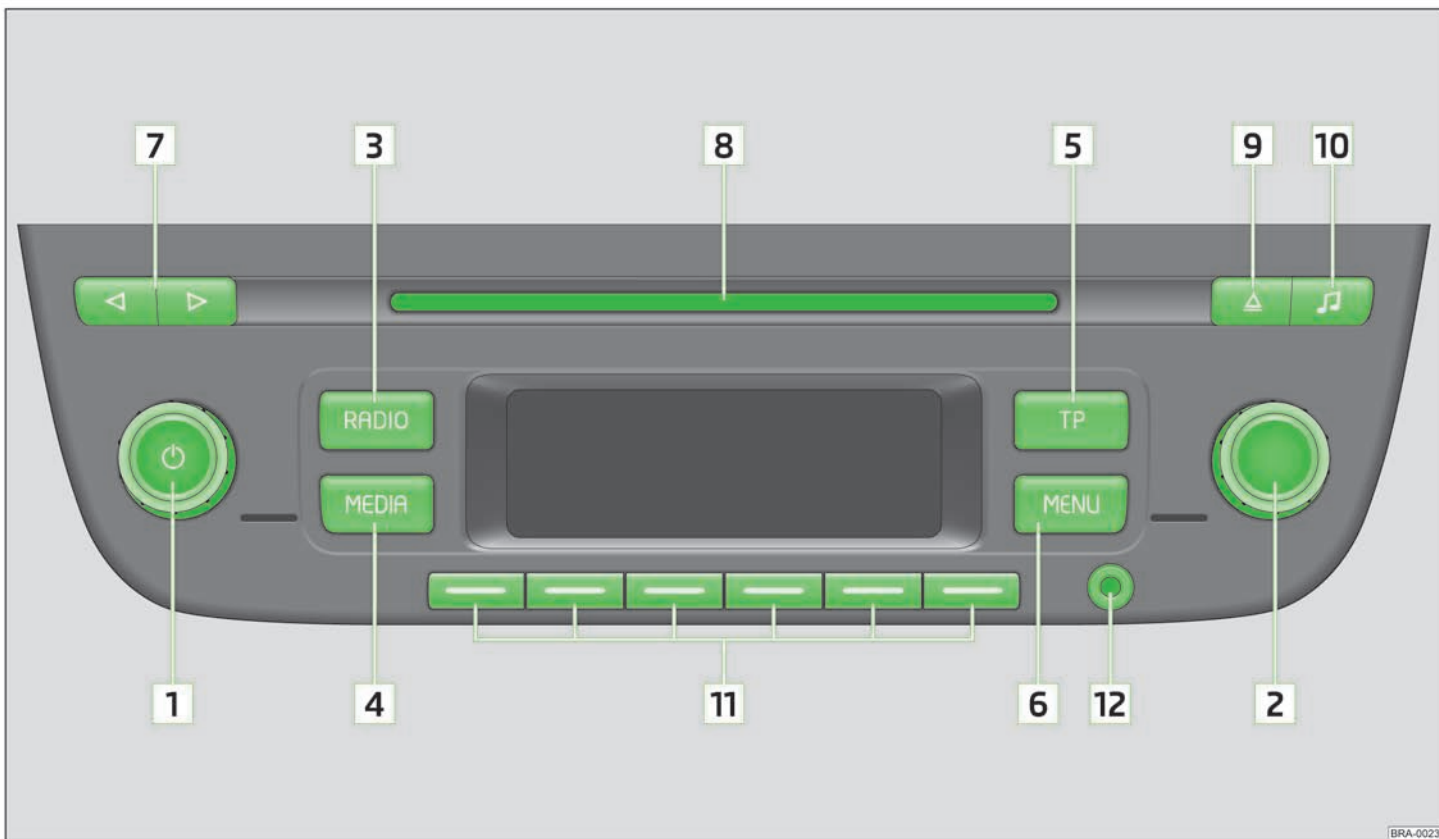
SIMPLY CLEVER

Rádio Funky
Manual de Instruções

7
3
8
5
9
10
RADIO
MEDIA
TP
MENU
1
4
11
6
12
2
BRA-0023

Avisos gerais

Manual de Instruções

Neste Manual de Instruções são descritas **todas as possíveis variantes de equipamento**, sem que estas estejam assinaladas como equipamento extra, variante de modelo ou equipamento dependente do mercado.

Deste modo, **nem todos os componentes de equipamento** descritos neste Manual de Instruções terão necessariamente de estar presentes no seu veículo.

O equipamento do seu veículo é descrito na documentação de venda, que recebeu na altura da compra do veículo. Para mais informações, consulte o seu vendedor ŠKODA.

Avisos importantes

Avisos de segurança

! ATENÇÃO

- Em primeiro lugar dedique toda a sua atenção à condução do veículo! Enquanto condutor, é totalmente responsável pela segurança na estrada. Utilize o sistema só de modo a, em qualquer situação do trânsito, ter o veículo totalmente sob controlo - Perigo de acidente!
- Ajuste o volume de som de modo a que os sinais acústicos provenientes do exterior, p. ex., sirenes de alarme de veículos prioritários, tais como viaturas da polícia, ambulâncias e viaturas de bombeiros, sejam sempre audíveis.
- Um volume de som demasiado alto pode causar danos auditivos!

Garantia

Para o aparelho são válidas as mesmas condições de garantia como para veículos novos.

Depois de expirada a garantia, o aparelho que tenha de ser sujeito a reparação pode ser substituído por um aparelho devidamente testado e em perfeitas condições, com garantia de peças sobressalentes. Condição prévia é, no entanto, que a estrutura do aparelho não apresente quaisquer danos e que não tenham sido efectuadas tentativas de reparação por pessoas não autorizadas.

i Aviso

A garantia não é válida para:
- danos e defeitos resultantes do manuseamento inadequado do aparelho,
- danos e defeitos resultantes de tentativas de reparação realizadas por pessoal não especializado,
- aparelhos cujo exterior esteja danificado.

Limpeza do visor

! CUIDADO

- Não utilize quaisquer solventes, como gasolina ou terebentina, que possam danificar a superfície do visor.
- Trate o visor com cuidado, uma vez que a pressão dos dedos ou o toque com objectos afiados pode dar origem a amolgadelas ou riscos.

Aviso

Pode limpar as impressões digitais no visor com um pano macio e, se necessário, com álcool puro.

Segurança anti-roubo

A codificação anti-roubo do seu rádio evita a colocação em funcionamento do sistema depois de um corte de tensão, p. ex., durante a reparação do veículo ou depois de um roubo. Depois de se desligar a bateria, de uma separação do aparelho da tensão de bordo do veículo e de um defeito do fusível, é necessário introduzir código para a respectiva colocação em funcionamento.

Introdução do código

› Com a ignição ligada, ligue o aparelho. Surge a indicação **SAFE** e depois **1000**.
› Com a ajuda das teclas de função (1) - (4) [11], introduza o código de segurança.
› Confirme o código de segurança, carregando prolongadamente na tecla de função (6) [11].

Número de código
O número de código só pode ser pedido „online" através do sistema ŠKODA, para assim garantir uma protecção anti-roubo ainda mais eficiente. Se necessário, dirija-se ao seu concessionário ŠKODA autorizado.

Número de código errado
Se na introdução do código se confirmar um código errado, o processo pode ser repetido **mais uma vez**. O número de tentativas ser-lhe-á indicado na segunda linha do visor.

Se o código for incorrectamente introduzido pela segunda vez, o aparelho fica bloqueado durante uma hora, aproximadamente. Só depois de passada uma hora, durante a qual o aparelho e a ignição ficaram ligados, é que é então possível repetir a introdução do código de segurança.

Se forem de novo efectuadas duas tentativas inválidas, o aparelho fica novamente bloqueado durante uma hora.

O ciclo - duas tentativas, uma hora bloqueado - mantém-se válido.

Aviso

Normalmente, o código está memorizado no painel de instrumentos. Assim é automaticamente descodificado (codificação de conforto). Uma introdução manual do código não é por isso necessária em condições normais.

Vista geral do aparelho

1 - **botão rotativo**
- para ligar e desligar o aparelho (carregar)
- para ajustar o volume de som da fonte áudio actualmente em reprodução (rodar)

2 **Botão rotativo**
- para activar a função Scan
- para efectuar ajustes em cada um dos modos de funcionamento

3 RADIO - modo de rádio
4 MEDIA - modo de media
5 TP - ligar/desligar o programa de trânsito
6 MENU - ajuste das funções especiais
7 ◁ e ▷ - teclas para avançar e retroceder
- **Modo RADIO** - para a selecção das emissoras a partir da lista de memória
- **Modo MEDIA** - para a selecção do título anterior ou seguinte
- **Modo MENU** - para o ajuste dos valores de referência de funções especiais

8 **Ranhura de CD**
9 ⏏ - ejectar um CD
10 ♫ - ajustes de som
11 **Teclas de função**
- memorizar e seleccionar as emissoras de rádio
- Introdução do código

12 **Tomada AUX** - ligar uma fonte áudio externa

Ligar e desligar o aparelho

- Para ligar ou desligar o aparelho, carregue no botão rotativo 1.

Depois de ligar o aparelho, é reproduzida a última fonte áudio que estava activa antes de o desligar.

Se o aparelho estiver ligado e a chave do veículo for retirada da ignição, o aparelho desliga-se automaticamente.

Se o seu veículo estiver equipado com o sistema KESSY, o aparelho desliga-se automaticamente depois de o motor ter sido desligado e a porta aberta. Se abrir primeiro a porta e de seguida desligar o motor, o aparelho só se desliga depois de o veículo ter sido trancado.

Com a ignição desligada, o sistema desliga-se automaticamente depois de aprox. meia hora (protecção contra a descarga da bateria do veículo).

Ajustar o volume de som

- Para aumentar o volume de som, rode o botão rotativo 1 para a direita.
- Para diminuir o volume de som, rode o botão rotativo 1 para a esquerda.

A alteração do volume de som é indicada no visor do aparelho.

Se diminuir o volume de som para o nível 0, os altifalantes são colocados em modo de silêncio e no visor surge o símbolo 🔇.

CUIDADO

Um volume de som demasiado alto pode causar danos auditivos!

Ajustar o som

Carregando novamente na tecla ♫, pode seleccionar o parâmetro desejado.

- **TRE** - ajuste dos tons agudos
- **BAS** - ajuste dos tons graves
- **BAL** - ajuste do equilíbrio sonoro entre os lados esquerdo e direito
- **FAD** - ajuste do equilíbrio sonoro entre a parte de trás e a da frente

Modo MENU

Função SCN (Scan)

Carregue no botão rotativo 2 ou na tecla MENU e, depois, na tecla de função **SCN**.

É iniciada a reprodução automática de todas as emissoras recepcionáveis na banda de frequência actual, durante aprox. cinco segundos cada uma.

Toque novamente no botão rotativo 2 ou na tecla de função **SCN**, para concluir a reprodução automática da emissora de rádio actualmente em reprodução.

Função AS

Carregue na tecla MENU e depois na tecla **AS**.

É iniciada uma procura automática de emissoras, durante a qual as 6 emissoras com o sinal mais forte são memorizadas nos níveis FM1 e AM1.

Ajustar as funções especiais

Carregue na tecla MENU e depois na tecla de função **SET**.

- **SKM** (SEEK MODE) - procura automática de emissoras
  - **ALL** - pára a procura de emissoras em todas as emissoras disponíveis no local
  - **PRESET** - pára a procura de emissoras apenas nas emissoras memorizadas
- **VOL** - ajuste do volume de som após a ligação
- **GALA** - adaptação do volume de som em função da velocidade
- **DIS** - ajuste da iluminação do visor
- **PHONE** - reprodução das chamadas telefónicas através dos altifalantes do veículo
- **PDC** - ajuste da diminuição do volume de som com o controlo da distância de estacionamento activo
  - **PDC VOL ATTENU 0** - sem limitação do volume de som
  - **PDC VOL ATTENU 1** - limitação do volume de som no nível médio
  - **PDC VOL ATTENU 2** - limitação do volume de som no nível baixo
  - **PDC VOL ATTENU 3** - colocação em modo de silêncio (Mute)
- **AUX** - ajuste da sensibilidade de entrada de uma fonte externa
  - **OFF** - desligado
  - **AUX VOL LEVEL 1** - nível elevado, destinado especialmente a Notebooks
  - **AUX VOL LEVEL 2** - nível médio, destinado especialmente a leitores de cassetes ou CD
  - **AUX VOL LEVEL 3** - nível baixo, destinado especialmente a leitores de MP3

Aviso

Cada alteração do ajuste é memorizada através da activação de um novo item de menu.

Modo de RADIO

Modo de rádio

O seu rádio está equipado com gamas de frequência FM e AM.

Em cada uma das gamas FM1/FM2 e AM1/AM2 estão disponíveis 6 espaços de memória. Para comutar entre cada um deles, carregue brevemente na tecla RADIO.

Procura manual

Rodando o botão rotativo 2, sintoniza a emissora de rádio pretendida.

Procura automática de emissoras

Ao carregar brevemente na tecla ◀ ou ▶, o rádio procura a emissora seguinte na gama de frequência seleccionada.

Memorizar uma emissora de rádio
Sintonize a emissora de rádio pretendida e mantenha premida a tecla de função 11, até ouvir um sinal sonoro.

Aviso

■ Algumas emissoras de rádio enviam informações de texto suplementares, que são identificadas como radiotexto. **RDS (Radio Data System)** serve para a transmissão de códigos de programa e serviços adicionais, possibilitando assim, entre outros, um seguimento automático de uma emissora. Em emissoras de rádio habilitadas a RDS ser-lhe-á indicado o nome da emissora em vez da sua frequência, caso a recepção seja suficientemente boa.

Função do programa de trânsito TP

Carregue na tecla TP - ligar/desligar o programa de trânsito.

A indicação „**TP**" em conjugação com o nome de uma emissora (p. ex., na lista de emissoras ou de memória) indica uma emissora com programa de trânsito.

Independentemente da emissora de rádio que esteja a escutar, uma peça de recepção adicional no aparelho faz com que seja sempre recebida uma emissora com programa de trânsito, enquanto a função de programa de trânsito estiver ligada. Enquanto o modo de media estiver ligado, em segundo plano é sempre procurada automaticamente uma emissora recepcionável com programa de trânsito.

A disponibilidade de recepção das mensagens do programa de trânsito é indicada através das letras „**TP**", no canto superior direito do visor.

Se alguma vez não for possível recepcionar qualquer emissora com programa de trânsito, porque, por exemplo, a recepção de rádio está com interferências, é indicado „**NO TP**" em vez de „**TP**".

Modo de MEDIA

Funcionamento do leitor de CD

Carregue na tecla MEDIA e depois na tecla de função **CD** (leitor de CD interno) ou **AUX** » Página 7, *Fontes externas*.

- **CD** - Mudar para um CD introduzido
  - **SCN** - Reproduzir todos os títulos da fonte multimédia actual durante aprox. 10 segundos cada um. A reprodução automática também pode ser iniciada ou terminada, tocando brevemente no botão rotativo 2.
    - **SCAN CD** - Reproduzir os títulos de um CD
    - **SCAN FOLDER** - Reproduzir os títulos da pasta seleccionada
  - **MIX** - Reproduzir todos os títulos da fonte áudio actual por ordem aleatória
    - **MIX OFF** - A função do menu está desligada
    - **MIX CD** - Reproduzir os títulos de um CD por ordem aleatória
    - **MIX FOLDER** - Reproduzir os títulos da pasta seleccionada por ordem aleatória
    - **MIX PLS** - Reproduzir a lista de reprodução (pasta memorizada no CD contendo os títulos seleccionados a partir de pastas individuais) por ordem aleatória; apenas está disponível se o CD reproduzido incluir uma lista de reprodução.
  - 🗀↑ - Folhear as pastas no sentido ascendente
  - 🗀↓ - Folhear as pastas no sentido descendente
  - **INF** - Ao carregar novamente na tecla de função **INF**, pode seleccionar a apresentação de informações suplementares sobre ficheiros MP3 no visor
    - **TITLE** - Nome do título
    - **ARTIST** - Nome do intérprete
    - **ALBUM** - Nome do álbum
    - **FILE** - Ficheiro
    - **FOLDER** - Pasta
- **AUX** - Mudar para uma fonte áudio externa ligada através da tomada multimédia AUX » Página 7, *Fontes externas*

Teclas no aparelho destinadas ao comando das fontes áudio actuais
As teclas de setas no aparelho ◁ ou ▷ têm sempre efeito sobre a fonte áudio actualmente em reprodução, independentemente do menu em que se encontra.

◁ - carregando ligeiramente, muda para o início do título ou capítulo actual; carregando novamente, muda para o início do título ou capítulo anterior.

▷ - carregando ligeiramente, muda para o início do título ou capítulo seguinte; carregando novamente, muda para o início do título ou capítulo subsequente.

Avisos gerais sobre o modo de CD

No leitor interno podem ser reproduzidos CD áudio (CD-A) e CD MP3.

Colocar um CD

Introduza um CD, com o lado impresso virado para cima, na ranhura de CD **8**, até que o mesmo seja recolhido automaticamente. A reprodução inicia-se automaticamente.

Retirar um CD

Carregue na tecla ⏏ - o CD é ejectado.

Se o CD „ejectado" não for retirado num intervalo de tempo de aprox. 10 segundos, é novamente recolhido por motivos de segurança.

CD ilegível

Se inserir um CD que o aparelho não seja capaz de ler, é apresentada uma janela de Pop-up com um aviso. Após alguns segundos, o CD é novamente deslocado para a posição de ejecção.

Se não for retirado num intervalo de tempo de 10 segundos, o CD é novamente recolhido por motivos de segurança.

Saltos na transmissão

Superfícies de vias desniveladas e vibrações fortes podem causar saltos no CD.

Formação de condensado

Com frio ou depois de chuvadas, pode formar-se condensado no leitor de CD. Isto pode levar a saltos na transmissão ou impedir a transmissão. Em tais casos tem de esperar até que a humidade se dissipe.

Avisos sobre a conservação de CD

Se um CD estiver sujo, nunca o limpe com movimentos circulares, mas sim de dentro para fora, com um pano macio que não largue pêlos. Se a sujidade for muito intensa, recomendamos que limpe o CD com um detergente próprio para CD disponível no mercado. Mas também neste caso não limpe o CD com movimentos circulares, mas sim de dentro para fora e depois deixe-o secar.

! ATENÇÃO

O leitor de CD/DVD é um produto laser da classe 1. Se abrir o leitor de CD/DVD, existe perigo de ferimentos devido a raios laser invisíveis.

! CUIDADO

- Nunca insira CD com a identificação „Não inserir em leitores sem gaveta" ou *Eco Disc* no leitor interno.
- Inserir um segundo CD, enquanto está a ser ejectado outro CD, pode danificar o leitor de CD no aparelho. Depois de carregar na **tecla de ejecção** ⏏, é necessário aguardar alguns segundos até que o CD seja ejectado. Durante esse tempo, o bloqueio da ranhura de CD está aberto. É imprescindível aguardar que o CD seja ejectado antes de tentar inserir um novo CD.
- Se o CD estiver danificado a nível mecânico ou for inserido de forma incorrecta ou incompleta, é apresentada a seguinte indicação no visor „**ERROR / CHECK CD**". Verifique o CD e volte a introduzi-lo correcta e completamente no leitor. Se for novamente apresentada a indicação „**ERROR / CHECK CD**", dirija-se a um concessionário ŠKODA autorizado.
- Se a temperatura interior do aparelho for demasiado elevada, não serão aceites mais CD. O aparelho comuta para o último estado de funcionamento activo.
- Nunca utilize líquidos como gasolina, diluente ou detergente para discos, pois caso contrário poderá danificar a superfície do CD!
- Nunca coloque os CD de modo a ficarem expostos directamente aos raios solares!
- Ao escrever no CD, utilize apenas canetas adequadas para esse efeito.
- Não utilize cola no CD!

i Aviso

- CD protegidos contra cópia, assim como CD-R e CD-RW que não sejam originais, podem, sob determinadas circunstâncias, não ser reproduzidos ou sê-lo apenas de forma limitada.
- Preste também a devida atenção aos restantes avisos relativos ao modo de MP3.
- Respeite igualmente as prescrições legais válidas no seu país relacionadas com os direitos de autor.
- Qualquer sujidade ou dano num CD pode provocar dificuldades na „leitura" das informações. A gravidade do erro de leitura depende da sujidade e/ou da gravidade do dano mecânico. Riscos profundos provocam erros de leitura, através dos quais o CD pode saltar ou até „ficar preso". Todos os CD devem ser manuseados com cuidado e devem ser sempre guardados num invólucro de protecção.

Avisos gerais sobre o modo de MP3

Requisitos dos ficheiros e suportes de dados MP3
- CD-ROM, CD-R, CD-RW com uma capacidade de 650 MB e 700 MB.
- Os CD devem corresponder à norma ISO 9660-Level 2, assim como ao sistema de ficheiros Joliet (single session e multisession).
- Os nomes dos ficheiros não devem ter mais do que 64 caracteres.
- A estrutura do índice está limitada a uma profundidade de 8 planos de índice.
- Na reprodução de ficheiros MP3, podem ser indicados os nomes do artista, do álbum e do título se estas informações existirem como ID3-Tag » Página 5, *Funcionamento do leitor de CD*. Se não existir nenhum ID3-Tag, será indicado o nome da pasta ou do ficheiro.
- Os ficheiros WMA (**W**indows **M**edia **A**udio) podem também ser reproduzidos se não estiverem adicionalmente protegidos os direitos de autor pelo processo DRM (**D**igital **R**ights **M**anagement). Tais ficheiros WMA não são suportados pelo aparelho.

Bitrate (fluxo de dados por unidade de tempo)
- O aparelho suporta ficheiros MP3 com taxas de bits de 32 até 320 kbit/s, assim como ficheiros MP3 com taxas de bits variáveis.
- Em ficheiros com taxa de bits variável, a indicação do tempo de transmissão pode não ser precisa.

Fontes externas

Carregue na tecla MEDIA e depois na tecla de função AUX.

Fontes áudio externas, que estejam ligadas na tomada AUX, **não** podem ser accionadas através do rádio. Através do rádio apenas pode ser regulado o volume de som.

Para a tomada AUX é utilizada uma ficha jaque de norma de 3,5 mm. Se a fonte áudio externa não tiver esta ficha jack, tem de utilizar um adaptador.

Recomendamos que compre um adaptador para ligar aparelhos USB, aparelhos com saída USB mini ou um iPOD num concessionário ŠKODA autorizado.

Adaptar o volume de som da reprodução da fonte áudio externa
O volume de som da reprodução da fonte áudio externa pode ser alterado com o regulador do volume de som do rádio 1.

Dependendo da fonte áudio ligada, o volume do som de saída pode ser alterado na fonte áudio externa.

Além disso, pode alterar a sensibilidade da entrada da fonte áudio externa, para assim adaptar o volume de som da reprodução da fonte áudio externa ao das outras fontes áudio ou para evitar distorções » Página 4, *Ajustar as funções especiais*.

Condições para uma ligação correcta
- Só podem ser ligados aparelhos USB da especificação 2.0.
- A versão da tabela de atribuição do ficheiro FAT (File Allocation Table) do aparelho ligado deve ser FAT16 (< 2 GB) ou FAT32 (> 2 GB).
- Na reprodução de um aparelho com um disco rígido (HDD), no qual se encontram grandes volumes de dados, pode haver um atraso de tempo na leitura da vista geral dos ficheiros de música.
- Na reprodução de um aparelho, no qual se encontra uma estrutura de pastas complicada, pode haver um atraso de tempo na leitura da vista geral dos ficheiros de música.
- A estrutura das pastas no aparelho ligado não deve ultrapassar a profundidade de oito planos. Uma pasta não deve conter mais do que 1000 ficheiros.
- Para a ligação do aparelho não deve ser utilizado qualquer cabo de extensão ou distribuidor USB (HUB).

! ATENÇÃO

- Nunca coloque fontes áudio externas no painel de comutação. Estas poderiam voar no habitáculo devido a uma manobra súbita de condução e lesionar os passageiros.
- Nunca coloque fontes áudio externas perto dos airbags. Estas poderiam ser atiradas para o habitáculo devido ao disparo dos airbags e lesionar os passageiros.
- Durante a condução não deve manter a fonte áudio externa na mão ou em cima dos joelhos. Esta poderia voar no habitáculo devido a uma manobra súbita de condução e lesionar os passageiros.
- Passe o cabo de ligação da fonte áudio externa de modo a que não o incomode durante a condução.

! CUIDADO

A entrada AUX só deve ser utilizada para fontes áudio!

Aviso

▪ Se estiver ligada uma fonte áudio externa através de AUX, equipada com um adaptador para o abastecimento externo de corrente, pode acontecer que o sinal áudio sofra interferências. Isso depende da qualidade do adaptador utilizado.
▪ Os altifalantes do veículo estão adaptados a uma potência de saída do rádio de 4x20 W.
▪ Com o equipamento Soundsystem, os altifalantes estão adaptados a uma potência de saída do amplificador de 4x40 W + 6x20 W.

A ŠKODA AUTO trabalha continuamente no desenvolvimento de todos os tipos e modelos. Pedimos a sua compreensão para o facto de, por esse motivo, ser possível proceder à introdução de alterações em qualquer ocasião, no que respeita ao fornecimento, equipamento e técnica. As indicações sobre o alcance de fornecimento, aparência, rendimentos, medidas, pesos, consumo de combustível, normas e funções do veículo correspondem ao nível de informações existente aquando da data-limite da redacção. Alguns equipamentos são instalados somente mais tarde (as informações são disponibilizadas pelos concessionários locais ŠKODA) ou propostos apenas em determinados mercados. Com base nas indicações, ilustrações e descrições deste manual não poderão ser feitas quaisquer exigências.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.